

PASOVINO



Edição — **YARÓPE NEGRI**

REG. DO ESTADO

TYP. PAULISTA

João Mendes

Tel. 2-2192

SÃO PAULO



Ai 70 mila contadini affluiti a Roma d'ogni parte d'Italia per festeggiare il 1.º anniversario della vittoria, l'on. Mussolini ha fatto distribuire il pane d'Italia contenuto in sacchi sui quali era stampato a grandi caratteri:

"Italiani! Amate il pane che è il cuore della casa, il profumo della mensa e l'allegria del farlo. Rispettate il pane che è il sudore della fronte, l'orgoglio del lavoro e il poema del sacrificio. Onorate il pane che è la gloria dei campi, la fragranza della terra e la festa della vita. Non disperdetes il pane, ricchezza della Patria, il dono più soave di Dio, il premio più santificato della umana fatica. — MUSSOLINI".

Cinzano

MUTILADO

ANDAR	PRAT.
EST.	Nº de CRD.

CAFFÉ IN POLVEE FALCHI
DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrica Ginecologica
 Dei **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE.** Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.
 Gabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche. Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Sullux. Ozonoterapia. Maeraggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boeruer - Santos per la cura della Bleonorragia e complicazioni.
 Cura garantita e rapida della Bleonorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).
RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Sciroppo di S. Agostino
 PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA, ACIDITA' DI STOMACO, CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI, SFOGHI DELLA PELLE, DOLORI LOMBARI, REUMATICI, NERVOSI.
 LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO
 GENOVA
 Deposito Pharmacia e Drogheria Faraut. - S. PAULO

Dottor Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.
 Casa: Rua Libero Badaró, 51. — Tel.: 4-5789 — Dalle 8 alle 6
 Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anallisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 6 pm. — Tel.: 2-0821 — Resid.: Rangel Pestana, 114 — Dalle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

ATTIE NERVOSE
 Convulsioni, Nembrastenia, Sifilide ecc. — DEL CUO-POLMONI, DEI RENI, ISMO.
Dr. E. Tramonti
 Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30
 Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

LACTA
 PRÉFIRAM
 BREVETÉ MARQUE DÉPOSÉE

Dott. Prof. G. Brunetti
 del Braz — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.
Dr. B. Rubbo
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Capuzo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefeno: 8-1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. NICOLA JAVARONE
 dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Paulistopon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18 — Av. Rangel Pestana, 130 — Telephone, 9-2376

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'
 nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino
 MEDICO E OPERATORE
 Libero Badaró, 4
 Telefono: 2-5086
 Residenza: Tel.: 4-6218

DOTTOR ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bleonorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
RUA STA. EPHIGENIA, 8 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consult: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

RESTAURANTE "SPADONI"
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
 — SÃO PAULO —

Dottor Bologna Bologna
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina al Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3844 — Alle ore 8.

Dott. Domenico Define
 Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.
 R. Libero Badaró, 25 — Sobrelaja — Telefono: 2-9529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Paraizo, 9 — Telefono: 7-2219.

Inalatorio a coccio
 Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, lussazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
 — Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: 4-0468

Dottor Roberto G. Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Godinho, 7 — Tel. 4-5403.

AGENCIA SCAFUTO
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrive di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

Fallimenti e Concordati
 Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al
Rag. Ubaldo Moro
 Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residente: Rua Alemanha, 36 (Jardim Europa.)

MUTIL

MAF-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...
Direttore-Proprietario: **ALFREDO CUSANO**

Abbonamento annuo 15\$000
Un semestre . . . 8\$000

UFFICI: R. 3 DE DEZEMBRO, 5 - 1.º AND.
(Antica Boa Vista)
Telef.: 2-0674 — Caixa 2887 — São Paulo

DICHIARAZIONE

Dovendo dedicarmi ad altra occupazione ho ceduto, in data di oggi, la direzione del "Pasquino Coloniale" all'avv. Alfredo Cusano, convinto che egli non verrà meno al programma che ha reso popolarissimo questo giornale e che si può sintetizzare in due parole: italianità e probità.

S. Paulo, 10-11-28.

E. BORLA

AVVISO

Avendo ceduto la proprietà del "Pasquino Coloniale" all'avv. Alfredo Cusano dal 1.º Novembre 1928, tutte le attività e passività del giornale sino a questa data restano a carico del sotto scritto.

Tutti coloro che sono debitori, per incassi fatti, sono invitati a presentarsi all'Amministrazione del giornale, entro il mese in corso.

S. Paulo, 10-11-28.

E. BORLA

AI LETTORI

La colonia mi conosce. Modesta, ma, forse non inutile, è stata la mia opera giornalistica di lunghi anni.

Ho troppo intimamente vissuto, con la collettività nostra, le sue gioie ed i suoi dolori, le sue viglie di passione e le sue albe di vittoria, per credere necessario un programma.

Il PASQUINO dev'essere e sarà il giornale di tutti. Non beghe, non personalità, non lotte che turbino la tranquillità e la serenità di vita di questo operoso e forte nucleo di figli d'Italia che tanto ha contribuito, in fraterna collaborazione con i figli del paese — al pro-

gresso meraviglioso di questa grande nazione.

Questo modesto giornale e la mia modesta ma onesta parola saranno elementi di coesione e non di dissidio.

Attraverso lo spunto del più sano umorismo palpitava in queste pagine — sempre e solamente — un cuore ardente di italiano, felice di esaltare i costruttori della nuova e più grande Italia, che sotto la guida di un Uomo geniale si slancia sicura e forte verso i suoi più alti destini.

Ai colleghi della stampa brasiliana ed italiana, con fraterna cordialità, il mio deferente saluto.

ALFREDO CUSANO

IL X ANNIVERSARIO DELLA "VITTORIA" A ROMA

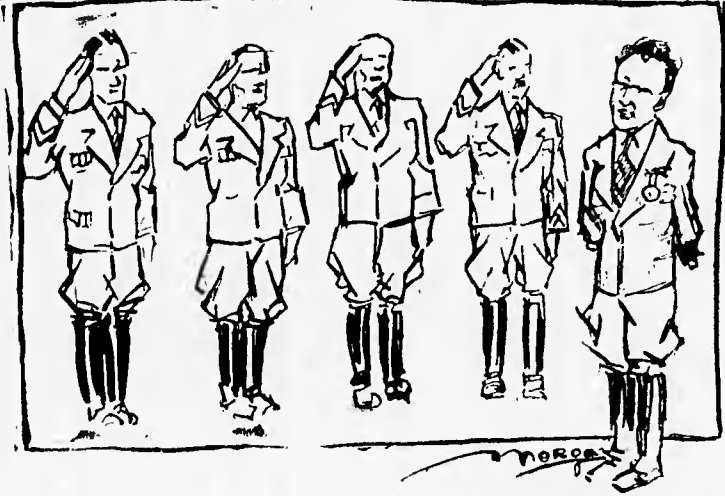
L'indole del nostro giornale non ci permette di parlare a lungo come vorremmo della commemorazione del X anniversario della Vittoria.

Brevemente accenniamo perciò alla grandiosa commemorazione di Roma.

Mentre in tutta Italia la celebrazione è stata degna della grande data, a Roma ha assunto una particolare significazione per la grande adunata

il governo di Mussolini, dando ai Mutilati e reduci della Grande Guerra la Grandiosa Casa Madre che è sorta a Roma per iniziativa e con l'appoggio del Duce, che volle contribuire all'opera con l'elargizione di oltre un milione di lire

Dopo l'inaugurazione della sede una commissione di ufficiali ciechi offrì a Carlo Delcroix — il grande mutilato —



dei contadini convenuti d'ogni parte d'Italia, e per la inaugurazione della Casa Madre dei Mutilati.

Due cose memorabili davvero.

Mai si erano visti settantamila contadini a Roma, adunati per esaltare la grande data, veramente orgogliosi di essere stati convocati dal Duce per la celebrazione del giorno fatidico.

E mai, crediamo, si era visto in 10 anni un governo alleato fare quello che ha fatto

presidente dell'Associazione — una grande medaglia d'oro.

Il discorso di Benito Mussolini dal balcone di Palazzo Venezia fu l'omaggio di gratitudine della Patria ai 600 mila morti ed alla immensa falange dei mutilati e reduci che col loro sangue furono i primi costruttori della più grande Italia che il governo fascista con sicura mano guida verso i suoi più alti destini.

La celebrazione di Roma, innanzi alla tomba del Milite Ignoto è stata una vera apoteosi.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

LADO

Entro e non entro?!...

Non è stata ancora risolta la questione dell'ingresso dei minorenni nei luoghi di divertimento.

(Dal giornale)

Entro o non entro? E' questo il dubbio atroce
Che, spietato, di' e notte mi martella
Le vergini cervella;
E' questa la mia croce,
Che porto in questa lagrimosa valle,
Su le tenere spalle.
E mi fa sempre piu' pensoso e tristo:
Con la "chupela", già povero Cristo!

Quando ai bei tempi, liberi e felici,
Nessuno discuteva su l'ingresso,
Ed io uscir potevo con gli amici,
I genitori, dandomi il permesso,
Ossia cinque "lestoni".
Mi facean questi e simili Sermoni:
— Questo cinema, ahinoi, che seccatura!
Che gusto depravato:
Pagar così' malato,
E andarsi a rannicchiare tra quattro mura!
Oggi tutti i ragazzi
Pel cinema van pazzi.
Scuola di corruzione
Spinge al delitto e offusca la ragione:
Se fossimo de' giudici ne' panni,
Sol entrerebbe al cinema,
Chi avesse almen compiuto i cinquant'anni! —

Ma venne infine il provvido decreto,
Che proclamò il divieto;
E i genitori allor, torcendo il muso,
Gridarono: — E' un sopruso!
Perché privare un povero fanciullo
Dell'unico economico trastullo?
Che rinfranca, istruisce,
E con profondi veri
Le tenerelle menti apre e abbellisce,
E scopre i piu' reconditi misteri?
Questo non ci va giù'...
Siam forse al tempo della schiavitù? —

Entro o non entro? Ahimé, ecco il problema,
Che mi fa star tra quei che son sospesi!
La mente mi tentenna
Ed il cuore mi trema
E mi trema la penna!
Però io a certe films americane,
Ho sempre preferito le banane;
Ma quando c'è una film italiana,
Non ci sono né leggi né decreti,
O giudici, o filosofi o poeti,
Che vietino l'ingresso:
Permesso o non permesso,
Anche se mi mandassero in galera,
Almen per una sera,
Io vo, e, senza paura,
Guardo pel buco della serratura!

PIERINO DEI MINORI



I... Fratelli Siamesi

CALDO-FREDDO E VICEVERSA

Caro Pasquino,

Il giorno passati mi han giocato un brutto tiro. Poiché sembrava che il caldo avesse fatto le valigie, mi sono recato in campagna, ossia al Monte — quello di "Soccorso" — per ritirare gli abiti invernali, ed il giorno dopo vi ho riportati quelli estivi; tutto questo perché avevo urgenza di risolvere una mia particolare situazione economico-finanziaria domestica, dovuta sempre alla crescente ondata di freddo... del mio portafoglio.

Si capisce: quanto più cresce il caro viveri, altrettanto diminuisce il peso della borsa.

Nemmeno a farlo per dispetto, ecco che la temperatura ridiventa estiva, all'improvviso: ed io sono costretto a correre da una parte all'altra di S. Paolo, saltando come un grillo, per non rimanere sotto gli automobili, completamente

vestito con gli abiti invernali. Mal, come adesso, posso dire di guadagnarmi da vivere con il sudore mio e non solo della mia onorata fronte. Però, quando incontro il mio padrone di casa, mi sento gelare il sangue nelle vene: orbene quello è l'unico momento, in cui gli abiti invernali mi stanno veramente a pennello!

Col quale ti saluto e sono
Tuo Spiritini.

INIEZIONI

Applicansi con perfetta perizia professionale iniezioni di qualsiasi specie sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con prescrizione medica: curativi per qualsiasi ferita, massaggi, frizioni, ecc.

LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospedali di Roma con servizio negli ospedali militari di guerra e negli ospedali di S. Paolo).

Praça da Sé, 34 - 3.º Piano
Tel. 2-3445

— Oralo dalle 7 alle 20 —

LA COMMEMORAZIONE DELLA VITTORIA IN BRASILE

A S. PAOLO

La commemorazione del decennale della Vittoria a S. Paolo ha avuto un altro carattere, un carattere di fraternità e di cameratismo, in una merenda all'aperto.



L'on. Mazzolini — fra duecento reduci — volle esaltare



la grandezza, l'eroismo del soldato d'Italia nella Grande Guerra e la gloriosa vittoria



delle armi italiane che decisero le sorti dell'umano conflitto.

Un modesto banchetto, ma una grande cordialità, una inespugnabile affettuosità fra tutti — dal più umile fante al glorioso mutilato.

In nome di tutti i reduci pronunciò un eloquente discorso il presidente della Società capillano Enrico Serena, offrendo la tessera di socio al R. Console.

Il l'on. Mazzolini, in rispo-



sta, sciolse uno di quei suoi inni meravigliosi all'eroismo del Soldato d'Italia, che solo lui, oratore-poeta, sa pronunciare.

Non possiamo riassumere le parole del R. Console Generale: le guasteremmo.

Diciamo soltanto che l'on. Mazzolini tenne avvinti a sé per circa un'ora i reduci di S. Paolo nella rievocazione delle ore di passione della Patria nei quattro lunghi anni di sacrifici, commovendo a tal punto, da far correre le lagrime agli occhi di tutti — dal

più maturo al più giovane soldato che ricordavano le ore tristi e gioiose, le speranze e gli sconforti, ed infine le magnifiche ore di gaudio della vittoria finale.

Il successo oratorio di Serafino Mazzolini fu magnifico.

Nessun reduce volle rinunciare alla soddisfazione di abbracciare il fante - camerata.

Parlarono molto bene il segretario del fascio Capitano Attilio Bianchini ed il Vice-presidente dei Reduci tenente Rossi, ricordando i sacrifici e



le glorie d'Italia nella guerra europea.

Parlò poi l'Ambasciatore, pronunciando un magnifico discorso, che fu una rievocazione eloquentissima del grande sforzo compiuto dall'Italia con il suo intervento nella guerra, e di tutte le vicende



che in quel momento non era più il Console Generale.

Poi si ripresero le canzoni e gli inni patriottici coi quali era stato allietato il banchetto, al suono della musica S.o Bersaglieri.

A RIO DE JANEIRO

Anche nella Capitale Federale fu festeggiato deguamente nei giardini della R. Ambasciata d'Italia, innanzi al monumento dei caduti di Rio nella grande guerra, il 10.º anniversario della Vittoria Italiana.

gloriosa della gloriosissima campagna italiana. Concluso esaltando il valore del nostro esercito, del Re e di Benito Mussolini, come soldato nella trincea, e come guida suprema dell'avvenire della Patria.

Furono poi, dalle signore intervenute con a capo l'Ambasciatrice, gettati fiori bellissimi sul monumento ai caduti. E la cerimonia ebbe termine con un cordiale ricevimento nei giardini dell'Ambasciata.



Lo smemorato di Collegno ADULTERIO E CONCUBINAGGIO !...

Se fra un secolo qualche toppo di biblioteca darà uno sguardo alle cronache del caso dell'"uomo di Collegno", resterà indubbiamente trasecolato, si fregnerà gli occhi non credendo a sé stesso, e finirà per credere ad una mistificazione.

Difatti è mai possibile che nel secolo attuale, ch'è quello di tutti i progressi e di tutte le scoperte, si possa tergiversare per oltre due anni dinanzi ad un caso così strano di amnesia o ad una così colossale mistificazione, senza arrivare a dare un nome ed uno stato ad un uomo che sbucca d'un tratto dall'ombra, in cui era rimasto fino allora, senza potere o saper dire chi è o che cos'è, e che fra due donne che se lo disputano come marito, dapprima resta come titubante non sapendo dire a quale delle due appartiene, e poi finisce per gettarsi dalla parte di... bonaparte, cioè dalla parte che gli riprometteva un'alta posizione sociale ed una ricca posizione economica.

Psicologia, fisiologia, psichiatria — scienze che hanno dato ai secoli XIX e XX così profondi e geniali studiosi — sono tutte fallite innanzi allo smemorato, che ha fatto finora la spola da una famiglia all'altra, senza sapersi decidere, come l'Asino di Buridano.

Cannella o Bruneri?

Bruneri o Cannella?

Antropologia, freudologia, frenologia, dattiloscopia... Ma è proprio possibile che la scienza sia caduta così miseramente di fronte a questo semi idiota o magnifico mistificatore?

Ed il più strano ed inconcepibile è che i due uomini che dovrebbe rappresentare il pezzente smemorato trovato nei pressi di Torino due anni or sono, sono così lontani e dissimili l'uno dall'altro, da non potersi confondere né per educazione né per cultura.

Cannella o Bruneri?...

Nel primo caso sarebbe un professore di latino e greco e non degli ultimi. Nel secondo un modesto tipografo, pregiudicato che dovrebbe scontare vari anni di carcere...

Un abisso fra loro, eppure magistrati e scienziati ancora non hanno saputo pronunziarsi definitivamente, perché l'ultima sentenza che è stata trasmessa ieri l'altro dal telegrafo, è ancora suscettibile di appello.

E' il tipografo Bruneri, dice questa sentenza, ed allora egli deve uscire dalla casa della famiglia Cannella alla quale era stato affidato, ed andare a scontare qualche annetto di carcere nel reclusorio.

Ed intanto la moglie del Bruneri ha il coraggio di minacciare la signora Cannella ed il suo preteso marito di una querela per adulterio e concubinato!

Capite?

La signora Cannella che ha tanto lottato, tanto patito per riprendersi quello straccio d'uomo, che la scienza e la giustizia non hanno saputo dire chi fosse, sarebbe anche adultera e concubina!

Ma questa è ancora nulla!..

La povera signora Cannella è incinta, ed il figliuolo che nasce, se fosse confermata la sentenza che dichiara Bruneri il padre di suo figlio, non potrebbe esser denunciato col nome del padre, perché innanzi alla legge sarebbe adulterino...

Finora si erano avuti molti esempi di figli disputati da due madri, ma mai di un marito disputato da due mogli!

E che straccio, che rudero di marito!

Salomone trovò il mezzo di scoprire la madre vera fra le due disputanti lo stesso pargoletto.

Ma cosa tagliare o minacciare di tagliare al pazzo di Collegno, per scoprire la vera moglie?

Forse?...

Ma... e dopo?...

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES,
N.° 18 — Telef. : 7-3348
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

18 mila "pacotes" !

E' ancora un paese d'oro questo Brasile!

Si plange, si grida, si impreca contro la crisi, il caro viveri in miseria che ci è sopra, ma tutti vivono, tutti si arrangiano, e parecchi si arrangiano molto bene.

Non parliamo della dogana di Santos, non di quella di Rio, non del Baucó do Brasil, non del Lloyd — quelle son migliaia e migliaia di contos che sono stati frodati allo Stato... ed oramai lo Stato è abituato periodicamente a ricevere di queste faccende. Sono salassi periodici che fanno meraviglia, che allarmano al momento, ma che, in fondo, se si va a vedere rappresentano dei salassi abituali e periodici, che ricevono le pubbliche casse, ora in una forma, ora in un'altra.

Ma si tratta dello Stato, e... zé povo può pagare!

Il brutto per la vita economica del paese è rappresentato dai salassi che riceve continuamente il commercio, con i fallimenti fraudolenti grandi e piccoli, che si registrano ogni giorno.

Centinaia e migliaia di contos vanno nel baratro dei dissesti tutti i mesi, senza salvare che una minima percentuale.

Ma non si era arrivati mai alla somma spettacolosa di 18 mila contos!

Il fallimento della gioielleria Esmeralda è né più né meno che di 18 mila pacotes.

A cominciare dal suocero e dal Banco do Brasil — che Adriano de Brito ha frodato per circa 10 mila contos — e scendendo a mano a mano a tutte le banche più forti di Rio e di S. Paulo ed ai fornitori più importanti di gioielleria, il danno causato da questo intraprendente ed abilissimo commerciante è stato secondo gli accertamenti fatti finora, precisamente di 17.645 contos di reis.

L'Adriano de Brito è sparito da Rio de Janeiro, e si di-

ce che si sia rifugiato a S. Paulo, ma se è vero si è venuto a mettere in trappola, perché con la polizia paulista non si scherza.

Si afferma che abbia portati con sé ben 4 mila contos — una bagattella!

Se egli riuscisse a mettersi in salvo, e si facesse ben difendere, in fondo in fondo...

Quanti si contenterebbero di molto meno!...

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

NOVITA! — Biglietti da visita con caricatura e firma autografa



Disegni commerciali per reclame — Tel. 4-1816

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva 12-C — Tel. 2-2862

I debiti di guerra e l'Italia

Mentre Gilbert completa il giro delle sue visite ai governi interessati nella liquidazione dei debiti di guerra, leggiamo in un comunicato inviato ieri l'altro a S. Paolo dall'Agenzia di Roma le cifre già versate dall'Italia in pagamento del suo debito verso l'Inghilterra e verso gli Stati Uniti.

Si tratta di oltre tre miliardi franchi-oro che il governo dell'On. Mussolini, silenziosamente, senza farsi battere nessuna grancassa ha già pagato ai suoi creditori con una puntualità che è stata ammirata da tutti.

Gilbert — il liquidatore internazionale dei debiti di guerra — finge di parlare in favore della Germania, ma più della repubblica del Reich, con il suo viaggio di propaganda egli sta proteggendo gli interessi di Marlanna, la "garganta", che, dopo aver salvata l'umanità dalle fauci ingorde del Kaiser — dice lei — adesso vuole il compenso.

E non bastandole la parte del leone fatta al Congresso per la pace, data la dabbenaggine dei delegati italiani e le monomanie wilsoniane, ora vorrebbe essere ancora beneficata indirettamente dalle nuove riduzioni dei debiti di guerra.

Mussolini osserva e tace.

Se la Germania arriverà al suo scopo di diminuire, e la Francia si avvanzerà pronta per ottenere lo stesso trattamento, l'Italia non potrà restare assente da questo banchetto — l'Italia che è intervenuta generosamente al fianco degli alleati ed ha deciso le sorti della guerra.

A Roma non si dorme!

Lui — Ingannarmi con Alberto che è il mio migliore amico!!!

Lei — Hai sempre detto che Alberto è un altro te stesso...



Domani genetliaco di S. M. Vittorio Emanuele III, il popolo tutto, esultante rende omaggio rinnovellato al suo sovrano.

Gli Italiani del Brasile, memori, inviano d'oltre mare i voti più ardenti di felicità e di bene al Re-Soldato.

Per solennizzare la fausta data il R. Console Generale On. Serafino Mazzolini darà domani, nel pomeriggio, un ricevimento nella sede del Consolato all'Avenida Brigadeiro Luiz Antonio.

Fra "seccos" e "molhados"

La lotta fra i seccos ed i molhados è finita.

E la vittoria ha sorriso ai seccos.

Quante speranze deluse!

Hoover ha avuto una magloranza schiacciante — circa cinque milioni di voti, malgrado le grandissime simpatie godute dal suo avversario Smith. E la ragione è spiegabilissima perché i grandi elettori nordamericani — conservatori per eccellenza — non hanno avuto il coraggio di affrontare i pericoli di un cambiamento d'indirizzo di governo.

Poveri molhados! Le speranze di alzare il bicchiere ed anche il gomito in pubblico, senza nascondersi, sono svanite!

Vuoi dire che il contrabbando alcoolico continuerà, e che i poveri nordamericani continueranno ad essere... avvelenati dalle bevande falsificate!



Il miglior vermouth Bianco

**APERITIVO
DIGESTIVO
TONICO**

Fernet-Bianca

**Esigete
sempre il
prodotto legittimo**

**Oltre ottanta anni
di diffusione mondiale!**

"BARATAS?" Usate il PO' AZUL

ALFREDO ...taglia i capelli alle signore.

Abbiamo voluto intervistare uno degli arbitri paulistiani d'eleganza della testa delle donne (parlo del contenente non del contenuto poiché del cervello delle donne non si sa mai chi possa essere arbitro!).

L'illustre personaggio che è chiamato per nome familiarmente dalle più belle signore e signorine della più alta società di S. Paolo, ha il suo faccino tempestato di gemme dell'aristocrazia con influiti appuntamenti predi-

mettere in chiaro che la sua professione è estremamente delicata.

— "Io proporrei" dice l'illustre uomo "di istituire un esame di stato per l'uomo che taglia i capelli alle donne. Io posso dire che aver tra le mani le teste delle donne di tutte le età... e non perdere la propria è cosa non facile! Una volta il parrucchiere delle donne era cosa ben diversa. Doveva accomodare, acconciare le chiome, ma ora l'uomo de-



sposti a lunga distanza di tempo per il taglio dei capelli. Il parrucchiere o barbiere (tutti e due i nomi non sarebbero più appropriati poiché Alfredo non si occupa né di parrucche né di barbe essendosi specializzato nel taglio dei capelli delle donne, mi riceve come un re, con aria dignitosa e con modi da persona il cui tempo è prezioso. Vero è che i barbieri hanno avuto sempre, anche in passato, funzioni molto complesse a cominciare da quelle del chirurgo o flebotomo per finire a quelle del Figaro di Marsiglia immortalato dal Rossini, "Alfredo" è un'altra cosa!

"Alfredo" è... "Alfredo" ed egli, l'egregio uomo tiene a

ve tagliare... i ponti, vale a dire i capelli delle donne, e l'affare è serio".

— "Vogliate compiacervi di precisare il campo della vostra attività professionale poiché le vostre dichiarazioni ci mettono nell'imbarazzo. Noi dobbiamo illuminare i nostri lettori e le nostre lettrici sul delicatissimo argomento".

Alfredo si raccoglie, un momento quasi per rievocare tutti i suoi ricordi e poi dice:

— "Noi diventiamo come dei fratelli, delle persone familiari delle testoline muliebri che a noi si affidano. Ecco perché io ho messo il mio nome di "Alfredo" senz'altro sulla mostra del mio magazzino che dovrebbe chiamarsi

studio o gabinetto giacché io sono qualche cosa di simile al dentista, al medico e simili. Le donne, nubili, o maritate che siano, mi chiamano "Alfredo" e ripongono in me tutta la loro confidenza, mi dicono tutti particolari della vita di famiglia e mi confidano tutti i loro segreti. Spesso io sono costretto ad aiutarle nei loro momenti difficili e scabrosi nei riguardi dei fidanzati e... degli amanti. Se io non fossi quell'Alfredo che sono, potrei violare la correttezza ed il segreto professionale.

Qui Alfredo si fa serio e circospetto e più eloquente:

— "Vi sono testoline di donne che con o senza capelli, prima o dopo del taglio, farebbero davvero dimenticare il mestiere e farebbero pensare ad altre cose! Quando lo comprendo che la cliente è di quelle che fanno perdere... l'equilibrio psico-fisico... per così dire con una parola difficile che salvi la posizione, io le affido ai miei giovani s'intende sotto la mia alta sorveglianza e direzione.

"Ci sono, vi ripeto, donne che amano scherzare col fuoco e quello scherzo va bene per i giovanotti, non per noi altri, persone serie e di larga esperienza. Per l'uomo maturo il fuoco è sempre fuoco e poiché la professione è la professione bisogna tenerlo lontano per non guastare il mestiere".

Alfredo a questo punto sorride mestofelicemente e con

aria soddisfatta, aggiungendo:

— "Io so bene dove occorre fermarsi quando le testoline che ho fra le mani sono troppo calde e coi profumi e tutti gli accessori dell'acconciatura sono andate troppo oltre nei sognare ad occhi aperti e nel sentire le vibrazioni della loro femminilità. Posso dire che non mi sono mai perduto di animo e, senza scapitare nel mio prestigio di uomo (posso dire, non disprezzabile) non mi sono mai fatto trovare in fallo da una di quelle donne pericolose che prima ti mettono con le spalle al muro mediante il proprio fascino e poi alla prima manifestazione eventuale provvoluta dal fascino stesso sarebbero pronte a mettere sossopra il negozio ed a gridare che "Alfredo" non sa stare al proprio posto. Per questa mia abilità tutte le donne mi... stimano... forse mi amano (tanto è vero che mia moglie mi perseguita sempre con la sua gelosia) ed io... posso continuare a tagliare i capelli alle donne senza che le donne possano tagliare i panni addosso a me. Se sapessi e potessi scrivere quello che vedo e sento e che costituisce il mio segreto, avrei da riempire dei volumi!"

Lasciamo Alfredo fra le sue teste, di donne, soddisfatti dell'intervista e degli orizzonti che essa dischiude alla fantasia!

G. M.

Con le molle



Nel Piccolo rinnovato, a proposito dell'offerta di un cuore d'oro, fatta dalle madri brasiliane alla madre di Carlo Del Prete, leggiamo:

"Un cuore, un cuor d'oro che sovrasta a un piccolo scrigno è partito in questi giorni dal dolce lido della Guanabara per raggiungerne un altro anche esso dolcissimo "sotto un sole sempre azzurro", anche esso latino: il lido d'Italia. E' il cuore delle madri brasiliane, di tutte le madri brasiliane strette da una stessa pena, vinte da uno stesso dolore, pervase dallo stesso spasimo: è d'oro ma sanguina; poiché nello scrigno cui sovrasta è un pugno di terra, "una manciata di terra" rossa che un'altra madre bacerà piangendo nel rivivere il martirio del Figliuol suo eroico, mortole lontano senza il conforto di un suo bacio e di una sua parola..."

Dovendosi rinnovare, il "Piccolo" ha voluto rinnovare anche il sole, sempre azzurro d'Italia...

E sta bene... ma quella "manciata" di terra!...

E' vero che anche il Fanfulla ha fatto "brillantemente commemorare" a Milano il 10.º anniversario della Vittoria, facendo sapere che il Duca d'Aosta, accolto da entusiastiche acclamazioni, ha assistito le cerimonie celebrate...

Né si può negare che—sempre secondo il Fanfulla — il "numerose pubblico che accorse plaudì con ammirazione per il magnifico atto russo e per il maestoso gruppo di leoni africani."

E naturalmente plaudiamo anche noi per tutti questi fiori grammaticali profusi dal nostro fratello maggiore...

IL TEMPO IN S. PAOLO



alle ore 9 di mattina
— Che freddo! Copriamoci bene!



alle ore 11
— Dio, che sole!... si crepa di caldo!...

L'ARCIVESCOVO DI PARIGI

Le gonne e i capelli corti.

Non vi era stato finora nessun prelato che si fosse mostrato favorevole alla moda femminile attuale.

La parola del Papa non poteva non trovare eco fra tutti i pastori di anime. E parecchi erano giunti anche a proibire l'entrata in chiesa alle signore vestite un po' troppo... succintamente.

Non vi poteva essere che un sol paladino di questa tanto discussa moda, ed è stato l'Arcivescovo di Parigi.

Il cardinale Dubois, nella sua qualità di arcivescovo della capitale della moda, non può disapprovare interamente né le gonne corte né i capelli ricisi. E' quanto ha dichiarato egli stesso a un redattore del "Petit Journal", il quale lo ha avvicinato durante la visita a una cappella eretta in onore della nuova Santa Teresa del Bambino Gesù'.

— Che cosa pensa V. Eminenza dell'arte nuova? — gli ha chiesto il giornalista.

— Ne penso ogni bene — ha risposto il cardinale — a condizioni però che non sia in urto completo col nostro passato artistico e che l'abbia a perfezionare invece di negarlo.

— Vuol dire che la religione non è nemica della moda.

— Certamente no. La moda è la forma più popolare dell'arte, e il buon Dio è l'amico dei veri artisti.

— Permettetemi di chiedere l'opinione di V. Eminenza sulle mode femminili attuali.

— Vi confesso che mi piacevano le mode di altri tempi, ammiravo la grazia decente dei drappeggiamenti armoniosi, ma oggi abbiamo le scollature ardite, le stoffe troppo leggere, le calze troppo fini, le scarpette troppo sottili. Abbiamo la mania delle signorine di volersi masculinizzare. La donna perde molto a voler troppo assomigliare all'uomo. Certo, tutti questi eccessi sono riprovevoli; ma sarebbe riprovevole anche l'eccesso contrario. L'arcivescovo di Parigi non può vietare alle parigine di seguire la moda a condizione che lo facciano con tatto, con misura e con spirito. Esse hanno in generale tanto spirito, o, meglio, tanto buono gusto che sanno portare con decenza e sono capaci di farmi approvare anche le gonne alquanto corte.

— E i capelli corti, Eminenza?

— Anche i capelli corti. La virtù di una donna non è mai dipesa dalla lunghezza dei suoi capelli.

Piu' parigini di così!...

I matrimoni in aeroplano

E' venuto di gran moda, sposarsi in aeroplano. Chi soffre di gramenti di testa non ci vada.

Ma, mi ha detto uno che tempo fa vide partire per le vie celesti una coppia felice:

— La sposina aveva il casco e sopra il casco i fiori d'arancio. Lo sposo, lo stesso, i testimoni anche. Fra il pubblico che assisteva alla partenza, qualche maligno bisbigliava: il casco è una precauzione inutile, perché non libera dalle cadute anticipate!

A parte ogni scherzo, l'emozione di un matrimonio celebrato vicino al paradiso dev'essere delle più deliziose e anche qui da noi molte signorine lo sognano notte e giorno.

Per chi è abituato a dire di sì sulla terra, che cosa può desiderare di meglio che pronunziare un sì da una quota, per esempio, di tremila metri?

E' tutta una festa di luce, di azzurro e di sole che appassiona fortemente l'anima. Si escludono, con tale sistema, i pentimenti all'ultimo momento. Il podestà e il prete non si troveranno mai in serio imbarazzo.

Un vol plané fa sussurrare il cuore più d'una folle corsa in automobile; poi quando la benzina sta per finire si ridi-

scende alle cose terrene; ma quello che i due sposini di fresco hanno imparato stando per l'aria non lo dicono a nessuno. Se lo confideranno a quattr'occhi, più tardi, nel finalmente soli. E allora è facile che ci sia un ritorno di fiamma... al motore. Col matrimonio in aeroplano, si appalesa anche una garanzia per la pace domestica, inquantoché il futuro genero potrà, durante la corsa, fare spenzolare dal sedile la futura suocera e con la scusa di farle ammirare il panorama... basta!... tiriamo via...

Signorine: vi avverto che sul dirigibile c'è posto sufficiente anche per due buone materasse di lana.

(t.)

Pensieri e sentenze su la donna

Quando un uomo è stato tradito, egli perdona prima il rivale, e poi la donna che gli è stata infedele. La donna, al contrario, può anche perdonare l'uomo infedele, ma conserva tutto il suo odio per la rivale.

Ci sono donne che è permesso offendere nel loro onore, non nella vanità.

La donna sente gelosia per tutte quelle della sua razza;

perché, anche se suo marito non si occupa delle altre donne, si occupano di esse gli altri uomini, che le fanno così un tradimento.

Quando una donna sembra cattiva si può star sicuri che è realmente cattiva. E quando sembra buona, si può stare egualmente sicuri che è cattiva lo stesso.

Avanti alla donna, la donna è mille volte più furba e falsa che avanti all'uomo.

"Amate i vostri nemici" significa per le donne "fate delle visite alle vostre amiche e prentete il the in loro compagnia".

Una donna, quando è sola, fa nascere una certa stima per la razza alla quale appartiene. Ma, appena è in compagnia di un'altra donna, la fa perdere.

Le donne sanno mantenere soltanto i segreti propri, gli uomini soltanto i segreti degli altri.

Un vecchio senatore da una conferenza politico-sociale, in presenza della sua giovine consorte.

— Signore, e signori! Voi sapete che il problema del ripopolamento è quello che più mi sta a cuore.

La moglie — Che bugiar-

IL TEMPO IN S. PAULO



alle ore 14
— Oggi si che non verrà la pioggia.



Dopo un'ora
— Accidenti che diluvio!

ALL' "ARAÇA"

"Chi mòre... giace,
e chi vive se dá pace!"

Na vedovella affritta e sconsolata
stá ar Camposanto a plagne e disperasse.
Lel davanti a 'na croce é lngnocchlata
o pare che nun voja piu' riazasse.

Ma 'na persona mo s'é avvicinata,
speranno che la donna lo guardasse:
é un glovenotto che l'ha già adocchlata
e sempre piu' procura strofinasse.

La donna se n'é accorta e su quer viso
nun casca plu' la lagrima de pena
ma 'no sguardo de foco e un ber sorriso.

Fora der Camposanto, In compagnia
der merlo arimedió da pranzo e cena,
o piu' tardi... fu l'orgia e l'alegría!

ERO.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril N.º 33 — Telefono: 4-4896 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

GLI ANIMALI
E LA MUSICA

Finalmente si é trovato il modo di aumentare la produzione del latte!

Anche a S. Paolo dunque potremo presto avere un po' piu' di abbondanza del prezioso liquido, e quindi lo pagheremo un po' meno.

— Ma come? direte voi.

— Sentite, o lettori del Pasquino, e gioite:

I giornali d'Italia giunti con l'ultima posta dicono che alcuni allevatori d'oltre Reno, avendo notato che sotto l'influenza delle onde musicali, gli organi lattiferi delle mucche si gonfiavano notevolmente (sic) pensarono di far funzionare nelle stalle dei grammofoni proprio all'ora della mungitura. Il risultato fu che la quantità del latte ottenuta al suono del piu' moderno fox, fu del sei e mezzo per cento in piu' del solito quantitativo di latte.

L'iniziativa tedesca verrà certamente efruttata dai produttori di tutto il mondo. Ma la scoperta può avere anche altre applicazioni.

Per esempio un mattatore di buoi, consolerà l'agonia del

paziente animale, facendo eseguire dal grammofono un celeberrimo pezzo d'opera. Eccone uno molto adatto:
"Sconta col sangue tuo... l'amor che posi in te... Non ti scordar di me... Non ti scordar di me... Pio bove... Addio!"

Durante una carneficina di galli, sarebbe umano consolare lo sgozzamento delle squisite bestiole, con il fox delle piume, le quali sono le sole che restano inutilizzabili. In quanto alle galline per triplicate la produzione delle uova si dimostra efficace il tango. La musica dolce e carezzevole che fluisce dallo strumento, internerisce l'intestino e predispone l'emissione del nutritivo prodotto. Un fenomeno simile accade alle fanciulle che adorano questa danza. In questo caso però, l'uovo é sostituito da un roseo bimbo!

Un cacciatore emaltesero, può fare un ottimo carneiro facendo suonare dal grammofono le ultime creazioni di Anna Fougez. Milioni di uccelli attirati dalla voce dell'affascinante diva, si concentreranno presso l'apparecchio, dando modo e tempo al cacciatore di abbatte le molle!

Per pesare con facilità numerosi Salmoni, é ottima cosa piazzare a prua della nave pescatrice un grammofono che suoni della musica sacra alternata con dei salmi religiosi. Un domatore poi, che vollesse catturare un leone, potrà ricorrere alla musica... letteraria che ci offre il nostro Salvatore Gotta. Una novella parlata può far piombare "ipso facto" il "re della foresta" in un letargo e interminabile sonno. In questo caso, per risvegliare il leone, si può ricorrere ad un ottimo controveleno, cioè a un discorso dell'on. Mussolini.

Infine il consumatore a un pezzo di musica preferirà sempre un pezzo... d'arrosto.

Al contrario, l'on. Guarino Amella adorerà eternamente un bel pezzo di... foca!

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, serena, paralytias, etc. Diagnose e tratamento com Raos X, Diatermia, Phototherapia, Electrotherapia. — Res.: Rua Vergueiro, 165, das 12 ás 13. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Theouro 7, das 14 ás 18. Telephone 2-0585.

Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCULOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gotosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA



VECCHIA GUARDIA — Noi l'intendiamo diversamente il giornalismo. Non perché si ha in mano un'arma così terribile come il giornale ci si può permettere di aggredire proditoriamente chi non si può difendere. Forse siamo degli illusi, ma ci sentiamo soddisfatti di questa illusione.

E' la coscienza che dev'essere tranquilla. E' vero che così non vedremo mai le centinaia di contos, che son passati per le mani di qualche altro.

VECCHI AMICI — La notizia della caduta di quel grattacielo in Francia è inesatta. Non si trattava di un grattacielo, ma di un modesto palazzo di sette od otto piani.

CONSIGLIERATO — Quella carica è costata parecchio a qualche nostro amico. E gli onori purtroppo non hanno compensato gli oneri... Ne valeva proprio la pena!

CATONE — Fanno proprio rimpiangere il buon Gaetano Pepe, che ora si gode gl'incanti di Posillipo a Napoli. E dire che allora lo prendevano in giro!

VENDETTA — Non è pane pel loro denti!

ASSIDUO — Fare un giornale umoristico in colonia è un vero problema. Se voi foste al nostro posto non parlereste così. Se sapeste come è difficile navigare in questo mare burrascoso!

ORGANO MAGNO — La tempesta è finita in un bicchiere di acqua! Il socio minore è stato soddisfatto con trecento e venti contos, e gli altri due, sono rimasti sempre più fratelli, e sempre più siamesi di prima.

VECCHIO SILVA — Não ha como um dia depois do outro! Sapere aspettare è una grande virtù.

AMICO DELLA VERITA' — Quando sarà il momento diremo anche noi qualche cosa. Pettegolezzi però non ne vogliamo fare.

PICCOLO COMMERCIANTE — Non avete potuto ottenere nulla, siete un Angenuo, ed avete battuto una falsa strada. Bastava rivolgersi al "Deus ex machina".

CACCIATORE — Se sapeste quel che bolle in pentola, vi convincerete che non è tutto oro quello che luce.

STRAPOTENTE — In quella Banca "Risus abundat", ed essendo tutti molto allegri gli affari vanno benissimo.

BANCHETTANTE — Quella merenda patriottica, lo avete visto, è riuscita ottimamente per fraternità ed allegria.

Il consiglio direttivo ha fatto di tutto per meritare gli elogi generali. Dal presidente Sereua a Rubbo, da Bollani a Dall'Acqua, da Cocozza a Giannetti sono stati tutti infaticabili e simpaticissimi.

INCREDULO — A quanto afferma il soprintendente generale comandante in capo, quella Banca aprirebbe presto i suoi sportelli pagando integralmente i suoi creditori.

Essendo interessati molti nostri connazionali, staremo a vedere.

ESCARRADEIR HYGÉA



OS REGULAMENTOS DE SAUDE PUBLICA EXIGEM ESCARRADEIRAS DESTE SYSTEMA
J. GOULART MACHADO & CIA LTOA - Rio

LA CASA CARLO DEL PRETE

Il Pasquino è un giornale umoristico, ma è anche un organo della collettività italiana, e non può fare a meno di dar posto ad un po' di cronaca dei grandi fatti coloniali.

Fra questi indubbiamente è la erigenda Casa del Reduce che sarà intitolata all'eroe dell'aria Carlo del Prete, che trovò la sua tomba nella bala del Guanabara.

L'attuale amministrazione dell'Associazione dei Reduci, presieduta egregiamente dal Cav. Uff. Eurico Serena avrà il merito di attuare il sogno dei reduci di S. Paulo, quello di avere una casa propria, che mentre testimoni della generosità della colonia verso coloro che seppero far sacrificio di loro stessi alla grande causa, sia anche la prova eloquente della gratitudine della nostra collettività verso i mille e mille valorosi che accorsero attra-

verso l'oceano all'appello della Patria in pericolo.

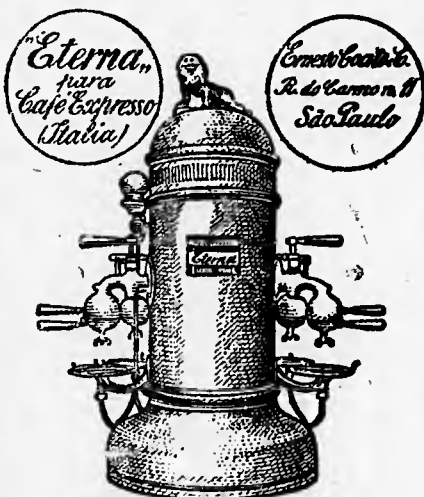
La commissione all'uopo nominata, con l'alto patrocinio del R. Console Generale on. Mazzolini — sempre pronto a sostenere ogni bella e generosa iniziativa — ha stabilito di chiedere a 500 connazionali generosi il modesto concorso di un conto di réis, che saranno sufficienti perché la bell'opera sia presto un fatto compiuto.

Già un lungo elenco di entusiasti dell'idea, hanno risposto all'appello, e certo vedremo presto molti altri seguire il bell'esempio.

Non è un grande sforzo che si richiede alla Colonia, che può dare non soli cinquecento sottoscrittori, ma forse anche migliaia.

I nomi dei generosi saranno scolpiti in marmo, nell'atrio della monumentale Casa del Reduce.

E sarà questa la nuova consacrazione del patriottismo della collettività vostra.



Vendemos a Prestações

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero e delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, bianorrhagia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

GLI SPETTRI

Non intendo parlare della tragedia di Ibsen, ma delle scene comiche di S. Paolo.

Tutti ricordano certamente il terribile fantasma che appariva nelle officine della Light. Era un inesorabile e screanzato demone che fece, per parecchie notti, un vero... pandemonio. Rompeva vetri e tette, lanciava sedie e mattoni, scagliava a terra tavole e porte. Alla fine il demone si stancò e si stancò il pubblico e cadde la tela, senza applausi e senza fischi.

Vi sono altre case, ancor oggi, in S. Paolo, invase dallo spirito maligno: all'Avenida Angelica e a via Sta. Theresa. A tarda ora, nelle notti lunari, quando la civetta ripete il lugubre strido sui tetti, e specialmente al sabato, quando vagolano le streghe, entrando nei buchi delle porte, per succhiare il sangue dei pargoli dormienti, appare un'ombra sinistra, che si aggira, orribile e maestosa, per le stanze deserte. La gente passa lontano, sospetta e paurosa, e ripete, come ai tempi del Leopardi: — Ih, la fantasma! La fantasma in realtà non è la casa, ma il padrone di casa: ed è la vendetta degli inquilini. Ed i padroni per causa degli "spiriti", perdono per forza ciò che non vollero concedere volontariamente al "corpi" suntuosi dei miseri lavorati.

La fantasma raccontata dal Leopardi era un grembiale nero, disteso su la spalliera di una seggiola, sormontata da una rocca da filare. Le fantasme di S. Paolo son meno di un grembiale e di una rocca: è la fervida fantasia del popolino, condita di una forte dose di spirito vendicativo.

Le case "spiritate" non sono abitate neanche gratuitamente; eppure gli spiriti non si veggono e non si toccano; le taverne, le case di malaffare, i clubs di gioco, di cui si risentono realmente i tristissimi effetti degli... spiriti velenosi nella salute, nella borsa e nell'onore, sono frequentatissime, anche a costo di lagrime e di sangue.

Vorrei poter far correre la voce che questi luoghi di perdizione sono invasi da spiriti maligni: credete voi che resterebbero deserti? Mai più. Sarebbero più frequentati, perché farei ad essi un'effluente propaganda.

Eccovene una prova. Alla fine del mese passato avevo parecchi "cadaveri" — più venti... dei vivi — da seppellire, e mi mancavano i mezzi: che fare? Sapendo la storia degli spiriti, incominciai a raccontare ai miei che la mia abitazione durante il giorno intero era messa a soqquadro da folletti dispettosi. La sera stessa si presenta il mio "vendeiro", e con l'aria più tranquilla di questo mondo mi dice:

— Combá, che t'é succeduto?

— Lasciami stare, sono rovinato. I diavoli mi perseguitano e non mi danno un'ora di pace.

— Sciocchezze, sciocchezze: bevenci sopra. A proposito: tanto pe' non me perde o viagiu, tenitel — E mi consegnò il conto.

E' proprio vero che per fare un po' di spirito, in questa vita monotona e triste, bisogna ricorrere al regno degli spiriti, all'altro mondo.

GALUNNIA !

Logo gue mim me formar de Datur em todas sciencia, receber uma borçao de gartas bedindo bra eu ensinar a lingua portugueza numa esgola de Gambianas.

Mim aceitar e ir leccionar o primeiro anno bois mim axar este anno o mais diffici.

Borem um typo gomeçar esbalar gue mim não saber ensinar o portuguez, e como toda galunna fazer effeito, mim ser desbedido do cargo.

Mim ficar nervozo, mim morder os dedos e até o bulso.

Eu voltar bra São Baulo.

A minha gabaeldade como professor ser enorme, e bra brovar minha habilidade mim vai trascreve uma garta gue um meu alumno esgrever bra en.



Il Dr. Bastos Cruz
Capo di Polizia di S. Paulo

che recentemente ha dato, con le altre autorità dello Stato prove eloquentissime della grande stima e considerazione in cui è tenuta in S. Paulo la nostra collettività.

Em tres mez elle abrander vai falla bem o portuguez e mim ainda não bode vai entende borgue en ser desbedido do meu bosto.

Bronto a garta: "Garido Professor, — Mim e todos meus gollegas ficar santidos com a bossa retirada.

Mim gostava muito do Sanhur bois o Sanhur era omem bom e inoffensivo.

O otro professor ser uma besta: Bra isso basta vai bensa gue elle não guerer gue gente vai diga: "Não bode" mas sim "não pode".

Mim axar gue deve ser "bode" bois bode tambem se xamar um animal men visinho.

Elle dizer "nos temos" em vez de "nois tinhhnos".

Debois de muitas bellas balyra a garta terminava e seguia a firma.

Os laitore biram a bracedade intelectual do men ex-alumno.

Isso tudo ser a influencia da minha invulgar intalligencia.

Broxima semana mim vai gontar a desguberta sanitaria (mim tambem ser Datur do S. Sanitario) gue mim fazer

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS
Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2887 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º andar-Salas 19 e 20).

no Braz, numa gasa onde se vendia bastels como os meliores do Brasil.

Meus garidos laitore: "Broxima semana asbetatis".

Mim tambem studar latin com um jornalista do il "Faulfulla".

Ser bor isso que mim ter a entrada franca em todas as Sagrestias do Universo. Finis.

Dr. Kemal Nelkol.

Lettera d'una mamma campagnola al figliuolo che lavora in città:

"Caro figlio, ti mando sei cannicie nuove fatte con 6 cannicie vecchie di tuo padre. Quando le avrai consumate, rimandamele per farne sei nuove al tuo fratellino".

Fra donne devote, dopo la predica:

Sorprendente il predcatore quando ha detto: "Il giusto pecca 7 volte, e 7 volte si risolveva". Io non ho mai trovato un giusto di questa forza!

— Nemmeno io!... (con un suspiro).

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456



Filiale:
SANTOS
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

Nel giornalismo coloniale



Il inizio del "Piccolo"



LA PIU' BELLA DEL BRASILE

Anche il Brasile avrà fra breve la sua Regina di Bellezza nella prossima gran gara mondiale.

"A Noite" di Rio, considerando che il Brasile non può continuare assente dal concorso di bellezza femminile promosso dagli Stati Uniti ed al quale concorrono i principali paesi del mondo, lancia oggi le basi per un grande concorso di detto genere ed al quale potranno prendere parte tutti gli Stati brasiliani.

Sarà proceduto alla nomina di un jury in tutte le Capitali, e le premiate saranno concentrate a Rio a spese del giornale banditore del Concorso.

Nella Capitale della Federazione, tra tutte le prime di ogni singolo Stato, sarà prescelta la "piu' bella del Brasile".

La rappresentante della Nazione andrà a New York a partecipare al concorso mondiale.

"A Noite" ha istituito il premio di 10.000 dollari per la giovane premiata che si recherà nella Capitale nordamericana. Le spese del viaggio e di permanenza saranno a carico del giornale.

Si preparino dunque tutte le piu' belle di S. Paulo, a rainha deve ser nosssa!

I PICCOLI ATTOLICO FRA I "BALILLA"

D. Eleonora Attolico — la degna consorte dell'Ambasciatore d'Italia a Rio — dama eletta di cuore e di mente, e madre esemplare, ha voluto compiere nell'Anniversario della marcia su Roma, un altro nobile gesto che le ha fatto acquistare, se è possibile, sempre maggiori simpatie.

Con una nobile lettera diretta al R. Console di Rio Janeiro, Ella ha iscritto i suoi figliuoli fra i "Balilla".

Cosa può dare di piu' caro alla Patria, una madre, che i suoi figliuoli?

E D. Eleonora Attolico ha offerto i suoi piccoli con orgoglio d'italiana e di Fascista.

Ai due nuovi Balilla — Lorenzo e Bartolomeo Attolico — auguriamo di potere un giorno distinguersi nella immensa falange dei militi della nuova e piu' grande Italia.

IL COMM. LUDOVICO CENSI

Ha fatto ritorno a Rio, col "Conte Verde", il R. Console

d'Italia nella Capitale Federale Comm. Ludovico Censi.

Il suo viaggio in Italia che non è stato di piacere, essendosi il Comm. Censi assunto il triste compito di accompagnare in patria le gloriose spoglie di Carlo del Prete, è stato rapidissimo.

L'egregio funzionario è stato salutato a bordo dalle autorità e da tutte le alte rappresentanze della colonia.

NICOLA SERRICCHIO

Dopo varii mesi di permanenza in Italia è tornato a S. Paulo con la sua gentile signora D. Raimonda e la figliuola Adalgisa, col "Conte Rosso", l'egregio nostro connazionale Cuv. Nicola Serricchio.

E' tornato piu' vegeeto e piu' simpatico di prima a riprendere la direzione della sua fiorentissima fabbrica.

Il nostro amichevole benornato.

LA NUOVA COMPAGNIA DI OPERETTE

Col vapore Alsina sono arrivati a Santos, diretti a S. Paulo gli artisti della nuova compagnia italiana di operette, scritturata a Milano dall'impresario Dr. Victor Romano per il Brasile.

Il debutto della compagnia — nella quale si distinguono figure di cartello come Eduardo Favi, Augusta Deloz, Luigi Abate e Giuseppe Cantilli — avrà luogo fra breve all'Apollò.

AL "CIRCOLO ITALIANO"

Questa sera il "Circolo Italiano" darà un ricevimento ufficiale per festeggiare il 10.º anniversario della "Vittoria" e il genellaco di S. M. Vittorio Emanuele III.

La festa promette di riuscire brillantissima.

COMM. TONELLI

E' partito da qualche giorno per Porto Alegre, per un breve viaggio di affari, l'egregio Ing. Comm. Gastone Tonelli, amministratore delegato della S.A. Fiat Brasileira.

Sarà di ritorno alla fine di Novembre.

LUTTI

Cav. Rodolfo Sacchi — Nella chiesa di Bella Vista, con

larghissimo intervento di amici e parenti fu celebrata ieri l'altro la messa di requiem in suffragio dell'anima del compianto connazionale cav. Rodolfo Sacchi, spentosi all'età di 82, anni nella natia Como.

Il cav. Sacchi era padre della signora Eny Sacchi Odescalchi e del rag. Luigi Sacchi e suocero del cav. Arturo Odescalchi.

Sentite condoglianze agli addolorati parenti.

Ugo Piazza — Fra il piu' profondo dolore dei parenti, si è spento improvvisamente in S. Paulo il valoroso reduce di guerra signor Ugo Piazza.

Alla famiglia le nostre sincere condoglianze.

Ottilia Maurano — Ha cessato di vivere domenica la signorina Ottilia Faurano, figlia del sig. Domenico Maurano, e della signora Antonia di Grazia Maurano.

L'estinta era sorella del dott. Ettore Maurano, sposato con la signora Emilia Moreno Maurano; dei dottori Livio e Flavio Maurano; sorella di d. Elyra Maurano Palmieri, sposata con il signor Amadeu Palmieri; di Elisa Maurano Guercia, sposata il signor Vicente Guercia; e di d. Alzira Maurano Comenale, sposata con il signor Antonio Comenale; e delle signorine Ida, Clotilde e Itala Maurano.

Luigia Lazzati — Si è celebrata ieri l'altro, nella basilica di S. Bento, una messa in suffragio della signora D. Luigia Lazzati, morta in Italia piamente e serenamente come visse.

Al figliuolo signor Lodovico Lazzati le nostre sentite condoglianze fra le tante che lo hanno confortato nel grave lutto che lo ha colpito.

Esame di matematica.

— Tuo padre prende a prestito mille lire al 12 per cento. Quanto restituirà dopo un anno?

— Niente.

— E' un po' poco!...

— E' la cifra precisa, perché mio padre prende sempre a prestito ma non rende mai nulla.

AL QUI SI SANA

RUA 11 DE AGOSTO, 76

TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini: — Calabrese, Barbera, Toscano, Moscato, Spumante

Formaggio Romano - Provoloni - Gorgonzola Kg. 16\$000

Sardella pimentata calabrese - Salsiccia forte -

Spuntini freddi tutti i giorni.

J. GRADILONE

S. Paulo vs. Espirito Santo



Il S. Paulo ha sconfitto l'Espirito Santo per 8 a 2!...



Le elezioni al Palestra

Le elezioni, dunque, della nuova direzione del Palestra avranno luogo il 14 corrente.

Come dicemmo, a capo dell'amministrazione, avremo come presidente il Conte Eduardo Matarazzo, e come vicepresidente il Cav. Uff. Francesco De Vivo, che saranno contornati da altri elementi ottimi sotto tutti i rapporti.

Il progresso sempre continuo della maggiore nostra società sportiva è, dunque, assicurato, e noi siamo felici di constatarlo!

Gioco Interstatale

S. PAULO — CONTRO ESP. SANTO

Nel campo del Parque S. Jorge ebbe luogo l'incontro fra il selezionato paulista e lo scratch d'E. Santo, fra il più grande interesse del numeroso pubblico accorso.

Il giuoco fu brillantissimo, ma, purtroppo — malgrado le buone intenzioni gli Espirito Santensi le buscarono di santa ragione, perdendo per lo score di 8 a 2.

Dettero però prova di grande progresso che andrà sempre aumentando avendo la squadra del Caplehabas molti buoni elementi.

VI Campionato Bra- siliano di Calcio

RIO - MINAS

Era molto aspettato l'incontro fra i selezionati di Rio e Minas Geraes.

I "torcedores" dei due avversari affollavano il campo, e facevano prevedere una lotta molto movimentata non solamente fra i giocatori.

Il esito della lotta fu una sorpresa perché, malgrado i mineiros fossero i favoriti la vittoria arrise alla squadra fluminense per 3 a 1.

PARANA - S. CATHARINA

A Curitiba domenica scorsa si sono incontrate le squadre del Paraná e S. Catharina, il telegrafo ci ha descritto le fasi del gioco, in tutto il loro interesse locale.

Ma nel quadro generale del campionato, la vittoria dei paranaensi non ha una grande importanza, non solo per la sua facilità avendo vinto per 8 a 0, ma anche per la debolezza degli avversari.

Sua moglie ha i dolori del parto. Essa urla terribilmente:

— Ah! se l'avessi immaginato!

— Coraggio, coraggio, mia cara! Cerca di mostrarti uomo.

Pensiero d'una di "quelle signore":

— Quando noi tocchiamo la quarantina, gli uomini ci mettono in quarantena.

Gambi contro Fernandes

Anche il match fra Giuseppe Gambi e Annibal Fernandes, è stato di un'interesse eccezionale.

La vittoria dell'atleta italiano fu dichiarata ai punti alla fine dell'ottavo round.

Ma la nota più emozionante della lotta fu certamente il prodigio operato, dal piccolo pugilista italiano, il quale, malgrado alla fine del 2.º round fosse tornato al suo posto con la mascella fratturata, e malgrado il consiglio di ritirarsi dalla lotta, data dalla sua evidente inferiorità fisica, volle continuare ancora per 6 "rounds" venendo dichiarato vincitore.

Trattasi di un atto veramente eroico che ricorda quello di Frattini contro Armand e maggiormente notevole perché il Fernandes aveva un vantaggio su Gambi di ben 4 chill.

Gambi è stato sottoposto a visita medica, che ha accertata la frattura della mascella inferiore, e gli hanno ordinato per un mese di stare lontano dal "ring".

LA VITTORIA DI DE CAROLIS

Come avevamo previsto, Armando De Carolis è riuscito vincitore nel suo incontro pugilistico con Santa.

Ed il suo è stato un vero trionfo non solo per la grande superiorità dell'atleta italiano sul suo avversario ma anche perché Santa aveva dato alla lotta un carattere di nazionalismo dedicando il match al popolo brasiliano e alla colonia portoghese.

Non entriamo nei dettagli della lotta avendolo già fatto i colleghi quotidiani, ma siamo lieti di affermare che dai tecnici fu constatata all'evidenza l'enorme superiorità di De Carolis sul campione portoghese non solo per la scuola di prim'ordine, ma anche per la rapidità del suo gioco, e la resistenza fisica, che lo fecero giungere alla fine del match, fresco e sorridente, come era entrato in gioco, tanto da dare l'impressione che avrebbe potuto sostenere ancora molti "round".

La vittoria fu dichiarata ai punti, ma sarebbe stata certamente per knock-out se il numero del round fosse stato maggiore.

Dialogo breve.

— Essa ha avuto due mariti, allora.

— No. Essa ha avuto un figlio del primo letto, e una figlia da un canapé.

Da Ribeirão Preto

(Marco Aurelio) — Di ritorno da un viaggio di piacere e d'affari in patria, sono giunti a Ribeirão Preto gli egregi connazionali signori Aurelio Neri e Rosolino Nisti, grassi, sorridenti e sempre più entusiasti della nuova e più grande Italia. Il bentornato.

*** Le elezioni politiche sono state movimentatissime, ma, ad onor del vero, molto ordinate, essendo stato il contegno degli elettori veramente correttissimo.

*** Mi sono pervenuti due annunzi — Ribeirão Preto docet.

— Maurizio Solitto (barbeiro) accetta escriptas commerciaes a 3\$000 mensaes.

— Pompeo Carl (guarda-livros) — faz barba e cabelo por 200 réis".

— Ci vorrà più coraggio a chiamare il contabile barbiere, od il barbiere contabile?

In montagna, durante un'escursione.

— Ecco una bella cascata che bisognerebbe utilizzare.

— Il signore è certamente ingegnere idraulico...

— No. Sono un lattai.

La partenza di De Carolis

Armando De Carolis con l'ultima vittoria su Santa, non trovando più in Brasile, avversari della sua categoria, da potergli essere opposti, partirà al più presto per l'Uruguay dove gli auguriamo un'altra serie di trionfi.

VOCABOLARIO COLONIALE

Giornalista — Parassita, sanguisuga, sfruttatore, e via di seguito...

Milionario — L'eterno spremuto, l'eterna vittima delle grandi e piccole iniziative patriottiche.

Coloniale — Cittadino impastato di bontà e di vanità, sulla bocca del quale fiorisce il nome della Patria, finché... tutta la speranza non è perduta.

Cultura — Alta o bassa che sia, ma ingloriosamente morta di... apoplessia...

Croce — Doloroso ordigno di martirio, che turba i sogni di tanti nostri bravi connazionali.

Presidente — Titolo molto ambito in altre epoche, ma che ora è la bestia nera dei coloniali.

BANCA ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 85.000.000
CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo B. Ayres -
Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Societé Generale de Belgique — Bruxelles

BILANCIO AL 31 OTTOBRE 1928 DELLE FILIALI NEL BRASILE

	ATTIVO		PASSIVO	
<p>Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il</p> <p>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA</p> <p>o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.</p>	Cambiali scontate	20.848.824\$070	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
	Cambiali ed effetti a ricevere:		Depositi in conto corrente:	
	Dall'Interno	9.385.115\$572	Conti correnti	20.588.402\$263
	Dall'Estero	32.782.874\$949	Limitati	1.747.776\$575
		42.367.990\$521	Depositi a cadenza	14.304.043\$310
	36.640.222\$148		Titoli in cauzione e in deposito	145.181.198\$607
	Prestiti in conto corrente	41.028.701\$265	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	45.026.200\$345
	Valori cauzionati	74.852.723\$172	Corrispondenti esteri	21.013.505\$395
	Valori depositati	26.527.390\$978	Corrispondenti dell'Interno	67.406\$820
	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	26.146.835\$952	Conti diversi	61.832.065\$529
Corrispondenti esteri	12.344.170\$761			
Corrispondenti dell'Interno	692.034\$395			
Titoli e fondi di proprietà della Banca	1.115.440\$000			
Cassa:				
In moneta corrente	3.902.970\$100			
In altre monete	89.760\$750			
Nei Banco d. Br.	4.040.823\$604			
In altri Banchi	3.137.942\$480	11.171.505\$948		
Conti diversi	64.865.202\$787			
Rs.	321.780.688\$844			
		Rs.	321.780.688\$844	

Al privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10:000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservati ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175
Tel. 9-2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

São Paulo, 7 Novembre 1928.

BANCA ITALO-BELGA
(F.to) PATERNOT — SANDAL

Spettacolo unico al mondo!

I giornali di S. Paolo non hanno finora dato notizia delle sottoscrizioni per l'Erario Italiano non ancora accertate, ma che si aggirano però intorno ai 10 milioni di lire.

Le sottoscrizioni volontarie continuano ancora. I deputati al Parlamento hanno versato dei titoli per un milione di lire; i mutilati Romani, per trentamila lire. Un fascista sardo che ha voluto conserva-

re l'anonimo, ha versato ben centomila lire di titoli.

S. E. Tittoni presidente della Camera Alta ha versato personalmente per tremila lire di titoli, altri tremila sono stati versati da S. E. Casertano, presidente della Camera dei Deputati.

I giornali di Roma, ogni giorno, pubblicano delle fittissime colonne di elenchi di sottoscrittori. Negli elenchi figurano nomi di personaggi noti in tutta la penisola e di oscuri lavoratori.

Con questa volontaria sottoscrizione per restaurare l'Erario, l'Italia offre un esempio unico al mondo, esempio che dimostra il nuovo spirito che muove gli italiani.

Fra i piccoli annunci d'un giornale inglese:

"Vendonsi, a prezzo d'occasione, un gatto, una scimmia e un pappagallo. Rivolgersi alla signorina Dorothy, che, essendo sul punto di prender marito, non ha bisogno di altre bestie.

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

Asma Bronchiale e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge ALAMEDA 170, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI — REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o una enezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano
— MILANO —

FERRO-CHINA BISLERI



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale **NOBILE**

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

JOSE' GENTIL

ENFERMEIRO

Com 9 annos de pratica dos Hospitales de S. Paulo
Trabalha sob prescripção medica
Aplica qualquer injeção e faz qualquer curativo
com perfeição

Gabinete: Rua José Bonifacio, 11-A — Telephone 2-0425
Residencia: Rua General Flores, 82 — SÃO PAULO

Per la **TOSSE**
PASTIGLIE

PANERAJ

in tutte le farmacie.

Ao Gato Preto

— Gigt. dove hai passato
la domenica, con la famiglia?
— Al **RECREIO "GATO
PRETO"** dove abbiamo man-
giato polli, rana, caccia e ca-
marão á Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi mod-
estissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna, 8-7 — S. PAULO

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Cam-
pos n. 67
**TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES**
Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
**RIGOROSAMENTE
FAMILIAR**
Um excelente "Jazz-
Band" tocará todos os
domingos no festival do
TRIANON

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie uri-
narie, chirurgia.
Rua Q. Bocayuva, 54 —
Casa das Arcadas. — Tel.
2-1363—Chamadas 4-0787.

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi
Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle
Signore.

Cura speciale della sifilide e
cura radicale della *blenorragia*
acuta e cronica e di qualunque
malattia dell'apparato *genito-
urinario* della donna secondo
gli ultimi processi. — Consul-
torio per gli uomini: Dalle 9
alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2;
per sole signore dalle 16 alle 17.
RUA LIBERO BADARO', 67

**FERRO LAMINADO EM
BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbri-
cazioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei
pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari
ancora? In nostra casa a Rua
Tupy 63 i medesimi pianoforti nu-
ovi di varie marche costano SOLO
3:000\$000. prezzo questo ultra
buon mercato; piu' si offrono an-
che con pagamenti a rate mensili
e tutto ciò dovuto ad essere, questa
casa senza lusso stabilita da 20
anni in stabile proprio fuori centro
in RUA TUPY, 63, rivertendo que-
sta economia a favore dei compra-
tori — **RAFFAELE MORGANI**,
industriale e importatore di pian-
oforti Tedeschl. — Fone: 5-2262. —
Nota: La Rua Tupy si trova vi-
cino al num. 153 della Rua das
Palmeiras. Prendere il BONI 19
(PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La magglare e plu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fili per calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
tificoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 155 e 151
Telefono: 2-2227 — S. PAULO

Banco di Napoli

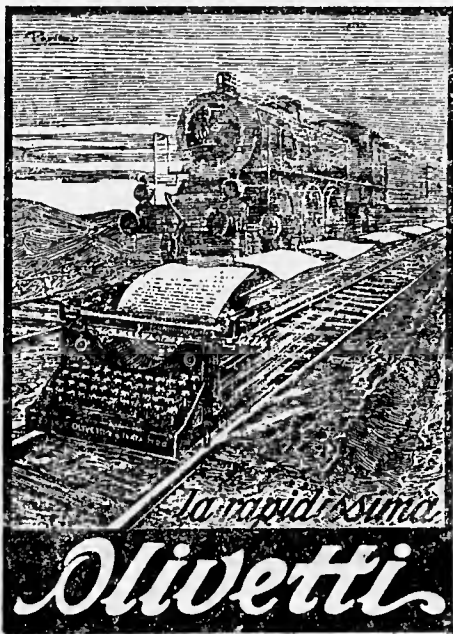
Fondato nell'anno 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Monte Centrale di Pietà — N. 9 Agenzie. — *FI-
LIALI*: Alessandria — Altamura — Ancona — Aquila — Avellino — Avezzano — Bari — Barletta —
Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Castellana —
Catanzaro — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia — Foligno — Formia — Gal-
lipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Gorizia — Irsina — Isernia — Isola
del Liri — Lagonegro — Lecce — Livorno — Matera — Milano — Molfetta — Moliterno — Nicastro —
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Ortona a Mare — Oristano — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara
— Piedimonte D'Alfe — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Reggio Cal. — Rionero in Vulture —
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sassari — Sava — Secundigliano — Sessa Aurunca — Spezia
— Stigliano — Sulmona — Taranto — Teramo — Torino — Trani — Trento — Trieste — Venezia —
Venosa — Zara — Tripoli. — *FI-
LIALI ALL'ESTERO*: New-York N. 2 — *CORRISPONDENTI*: Su
tutte le piazze del Regno e dell'Estero.

Corrispondenti ufficiali

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

2500



Já collaboram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil!

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS



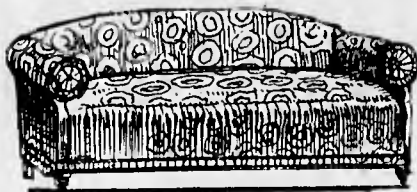
UNICI CONCESSIONARI PEL BRASLE

Casa Rosito

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.

RUA 25 DE MARÇO, 107 — Tel. 2-1811

LA MAGGIOR FABBRICA DI MOBILI
IMBOTTITI DI S. PAULO



Durante il giorno



Durante la notte

Sofá — Cama
Automatico -
Patentato

L'ideale per appartamenti - Due utili e indispensabili riuniti in un unico oggetto - Prezzi modici - Stili diversi - Materiale di prima qualità - Cataloghi e preventivi per l'interno. Installazioni e riforme di cortine.

GRECHI & IRMÃO

AV. RANGEL PESTANA, 117 — Telef. 9-2221

Alfaiataria di Antonio Mosca
Importazione diretta di stoffe Inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Libero Badaró, 76 - Sobrelôja
— Tel. 4-3509 —
S. PAULO

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia Mechanica e Importadora de S. Paulo.

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di nva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. —
Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 28 — São Paulo
Telefono. 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**DENTATURE
MODERNE**



La dentatura anatomica moderna, con la collocazione artistica dei denti, è la piu' perfetta imitazione del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA' DI QUALUNQUE DENTATURA.

Rua Santa Ephenigia N. 35

**FABRICA DE BRINQUEDOS
"BRASIL"**

Premiata con medaglia d'oro nella Espos. di S. Paulo del 1918 e 1920 — Grande premio nell'Esp. Internazionale del Centenario

IRMÃOS PRANDINI

Rua Cachoeira, 46-48

Casella postale 1748 — Telef. 9-2524

**GRANDE FABBRICA DI MANICHINI
L'"AMERICANA"**

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olto, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garantite.



José Nob. de Gégard
R. Q. Bocayuva, 64
Tel. 2-0479 — 3. PAULO

Dtt. F. A. Dellapo

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie. Consultorio:
Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 9 alle 11 e dalle 3 alle 5.
Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità -- SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$. in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — **JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.**

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE
 Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore —
 Consulti: dalle 14 alle 18.
 — Consultorio e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu) —
 Tel. 4-0734

TAPPEZZERIA :: ::

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4-4891

— S. PAULO —

Perché la pasta dentifricia

PANNAIN

E' LA PREFERITA

Perché le sostanze che la compongono sono: **ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE.**
 Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a miliardi nella bocca — Evita la gengivite, la piorrhoea e la carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: **MEDICINALE.**

SI VENDE DA PER TUTTO

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI

BEBAM A PODEROSA

AGUA RADIO-ACTIVA

DAS THERMAS DE LINDOYA

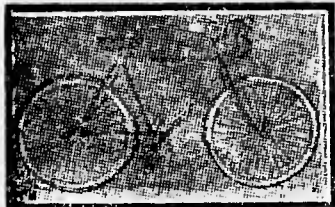
Recebidla diariamente da fonte — Pegam ao deposito na Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apresciacoes em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourros, e listas dos preços gratis a pedido.

CASA PICK & PEROTTI

Brinquedos, Bicycletas Goricke de fama mundial e accessorios em geral. Oficina mechanica e pintura a fogo.

— Tel. 4-5104 —

Rua Consolação, 315 S. PAULO



Ateller e Officina de Pintura

Executam-se Retratos artisticos a oleo, do natural e de photographias.

Prof. Luiz Andrioli

Decorações murais em estile para apartamentos de luxe e egrejas. Pergaminhos etc. etc. R. Pennaforte Mendes, 18 Tel. 2-1890 — S. PAULO

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residencia: Rua São Carlos de Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

Un decreto che non sarà firmato

E la "FABBRICA DI MOBILI BRASIL"

AVENIDA CELSO GARCIA, 50 — Telefono, 9-1709.

— Ora, caro Dottore, lei che fece tante cose, che realizzò quasi tutte le promesse del suo programma, si è dimenticato di un Decreto.

— ?

— Ma, sig. Governatore, non sa ciò che desidera la sovranità popolare, rappresentata da questo vecchio amico Juca Pato,

— Ciò che io e il popolo reclamano è che lei firmi un Decreto, che renda ufficiale per quelli che devono sposarsi, per i coniugati, per i vedovi e per i celebri, per gli elettori e non elettori, infine



per tutta la popolazione di S. Paolo, come misura di alta

economia, la "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" che deve essere ufficializzata, perché è la piu' economica, possiede i migliori artisti e confeziona le piu' eleganti e le piu' confortevoli mobilie!

— Ma, Juca, la "Fabbrica di Mobili Brasil" già è ufficializzata, essendo la casa preferita dal pubblico fin dalla sua fondazione. Tu arrivi troppo tardi. La stessa popolazione della paulicea è già da molto tempo che firmò questo Decreto, che rese vittorioso il grande stabilimento di mobili di

ANIELLO SORRENTINO

Fabbrica: RUA ALMIRANTE BRASIL 29 — (Palazzo proprio)

Deposito: AVENIDA RANGEL PESTAN A, 65 — S. PAULO — Tel. 9-0685

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna al minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Large S. Ephi-genia, 12 - Sobrado Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)



OLIO

BERTOLLI

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

IL PREFERITO



**OH!!! QUE MARAVILHA!!!
ERA O QUE FALTAVA PARA
A MINHA COSINHA**

**TAGLIA
IN FETTE
IN MODO
PERFETTO:**

zucchè — cipolle — patate — navoni — cetruoli — carote "mandiopolina" e tutte le altre verdure. — Prepara in un minuto: patate "palha", giardiniera, battutino di cipolla e di qualunque altre verdure. — Grattuggia formaggio, mandioca, pane, noci, ecc.

Prezzo 3\$000

PALADINO & BENINI

CAIXA POSTAL, 3189 — TELEPHONE: 9-2883 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e antovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 18 — Telef.: 2-4439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle S. Ignore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. —

Rua Verguiero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutte il conforti — Si accettano pensionanti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. — Aperte fine all'1 di notte. La Società, uscente dalle loro riunioni, troveranno in queste Bar tutte le comodità.

VINI FINI-VERMOUTH

ENRICO SERAFINO

GRAN PASSITO

CANALE

"ERBALUCE"

(Piemonte)